

No. 253.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in those portions of Sections A and C and Plague Trenches in Kai Lung Wan East Cemetery, which are shown hatched purple on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

憲示第二百五十三號

布政使蕭

爲

曉諭事照得現奉

督憲札開現將鷄籠環國家墳場之  
A字及C字及疫症墳場改築以便  
埋葬華人屍骸之用該處現有之墳  
墓 督憲擬由本日起於六閱月內  
諭令卽行遷葬別處該地段經繪有  
圖則列明用青蓮邊畫開存在清淨  
局如欲知詳細者於該署辦公時刻  
前往看閱可也等因奉此合亟出示  
曉諭俾衆週知爲此特示

一千九百廿七年

四月

廿九號示

No. 254.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in that portion of Tung Wah Hospital Cemetery at Kai Lung Wan which is shown marked yellow on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

W. T. SOUTHORN,  
*Colonial Secretary.*

29th April, 1927.

憲示第二百五十四號

布政使蕭

爲

曉諭事照得現奉

督憲札開現將鷄籠環東華醫院墳  
場之一部份改築以便埋葬華人屍  
骸之用該處現有之墳墓 督憲擬  
由本日起限六閱月期滿卽行發給  
命令遷葬別處該地段經繪有圖則  
用黃邊畫開存在清淨局如欲知詳  
細者於該署辦公時刻前往看閱可  
也等因奉此合亟出示曉諭俾衆週  
知爲此特示

一千九百廿七年

四月

廿九號示